

CLAUDE

în oraș

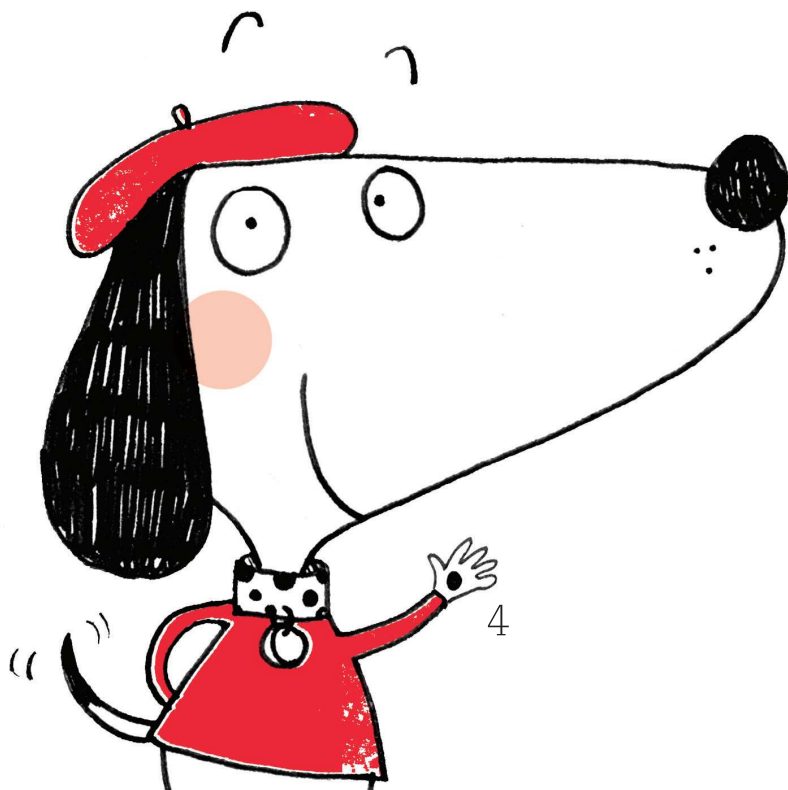


ALEX T. SMITH

Traducere din engleză de Lavinia Braniște

El e Claude.

Fă cu mâna, Claude.





Claude e un câine.
Un câine mic.
Un câine mic
și rotofei.

Claude e un câine mic și rotofei,
care poartă beretă și un pulover
roșu minunat.





Claude locuiește într-o casă cu domnul
și doamna Sclipescu.

Uite-i și pe ei acum.

De asemenea, Claude locuiește
împreună cu cel mai bun prieten al său,
domnul Scămoșos.

Domnul Scămoșos e o șosetă.
O șosetă destul de ponosită.

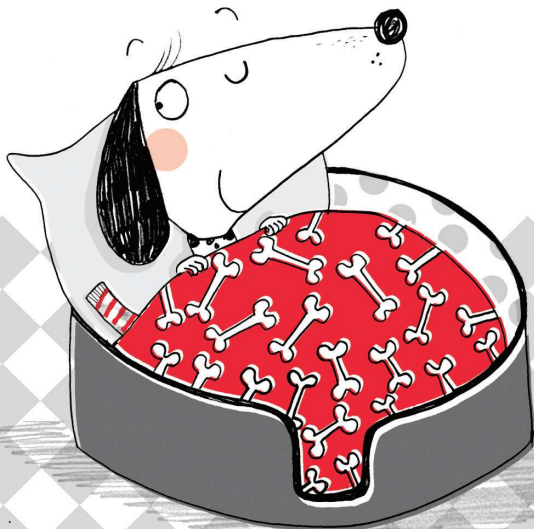


E soios și miroase un pic a brânză.

În fiecare dimineată, după micul dejun,
domnul și doamna Sclipescu se încalță
cu pantofii lor sclipitori și își iau pe ei
paltoanele groase.

Claude îi privește din pătuțul lui.

Are ochii ca două mărgele și-i privește cu
un ochi deschis și unul închis, cam așa:



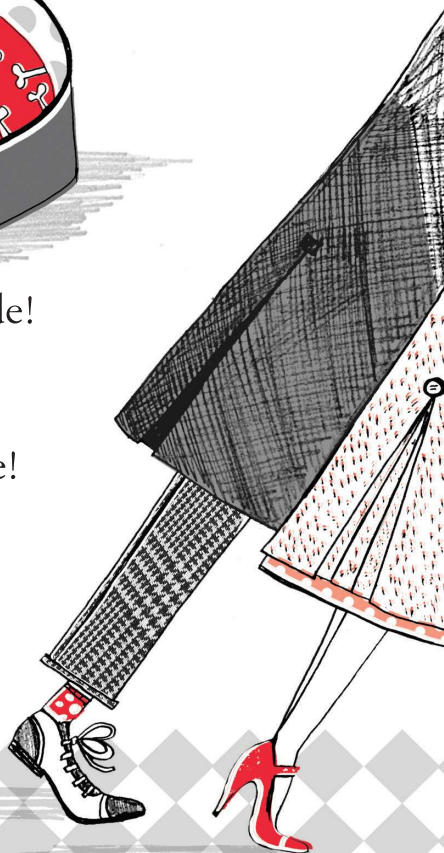
Sau, uneori, așa:



— Să fii cuminte, Claude!
zice domnul Sclipescu.

— Ne întoarcem repede!
zice doamna Sclipescu.

Și apoi pleacă amândoi
la lucru.



De îndată ce ușa se închide
în urma lor, Claude deschide ochii
mărgelați. Își scoate bereta de
sub pernă și și-o pune pe cap.

